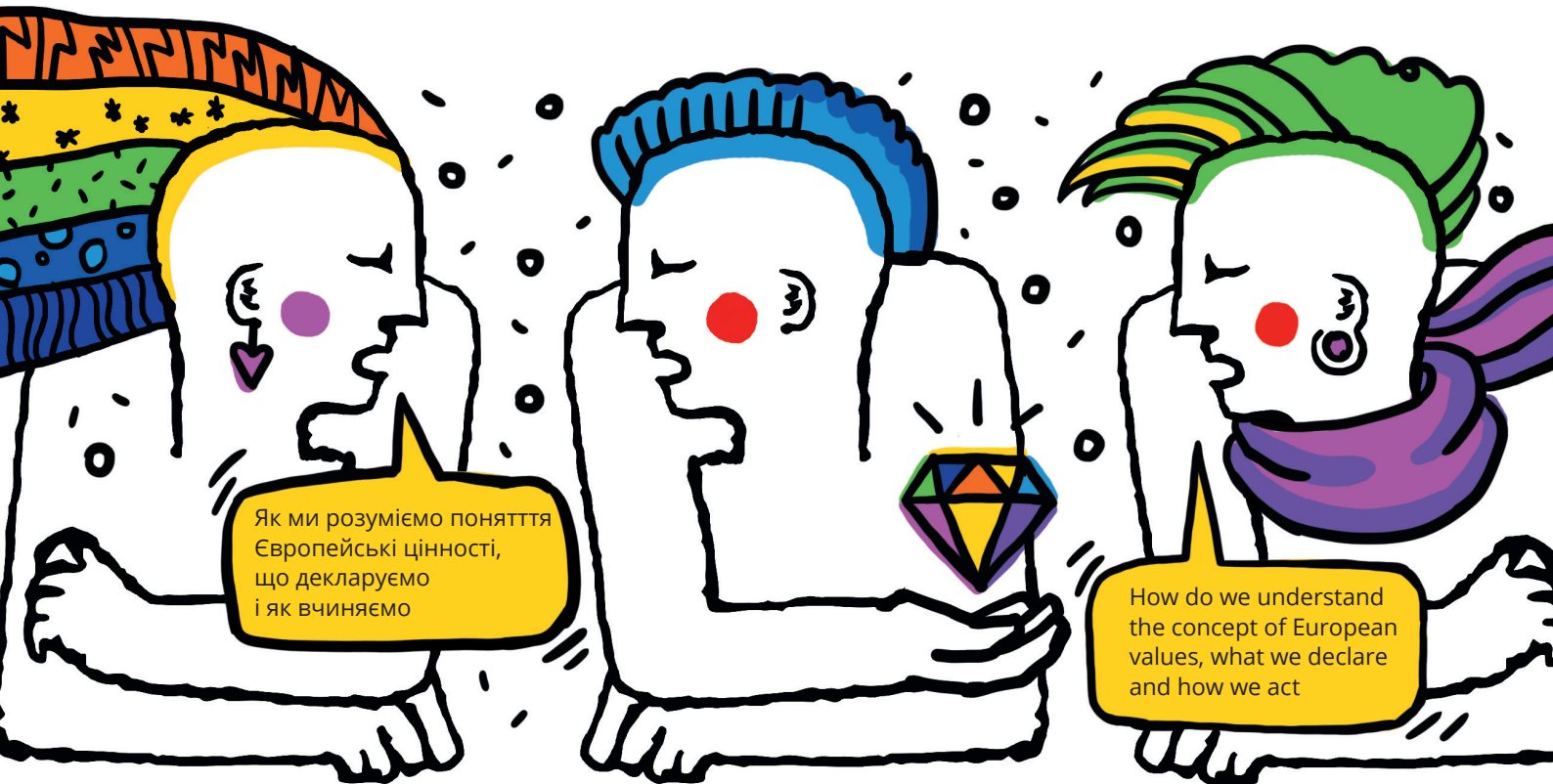


ANATOMY OF VALUES АНАТОМІЯ ЦІННОСТЕЙ





Надруковано: ФОП Вітенко Ігор Ярославович
юридична адреса: вул. Лугова, буд. 24А с. Марківці Тисменицький р-н, Івано-Франківська обл.,
на замовлення ГО "МО "СТАН"

Авторка фотографій: Ксенія Янко

Робота над виданням почалась в червні 2017 року,
видання здано до набору 2 жовтня 2017 року, та підписано на друк 10 жовтня 2017 року.
Видано у липотаді 2017 року.

Умовні аркуші - 2,33, цифровий друк. Обсяг 44 с.
1 випуск. Наклад: 1000 примірників.

stan.org.ua



Видання “Анатомія цінностей” створено з метою дати комплексне уявлення про європейські цінності, яке значення вкладають у це поняття українці та мешканці інших країн Європи. Аналізуючи трансформацію українського суспільства на шляху повернення до родини європейських країн, можна впевнено говорити, що поняття європейські цінності перетворюються з абстрактного словосполучення у цілком реальні прагнення мешканців нашої держави.

Власне, спираючись на дослідження попередніх років, історик і публіцист Ярослав Грицак доводить, що наша країна таки рухається від цінностей виживання до цінностей самовираження, що зрештою й означає наближення до європейської ціннісної моделі.

Але, попри великий поступ, для багатьох українців європейські цінності - це ще не те ж саме, що вкладають у них жителі Європи. Українці в більшій мірі мають на увазі нижчий показник корупції, кращу роботу державних установ, вищий рівень соціальної справедливості та верховенство права, високі стандарти життя.

Видання створено в межах проекту «Відкриті діалоги: надання слова потенційно активним громадянам задля посилення участі низової громадськості в реалізації євроінтеграційних реформ в Україні». Проект реалізовується ГО «Молодіжна організація “СТАН”» у рамках конкурсу «Громадська синергія: посилення участі громадськості в євроінтеграційних реформах» за

підтримки Міжнародного фонду «Відродження» та Європейського Союзу. Завдання проекту - підвищити рівень суспільної обізнаності, об'єднати експертів УНП ФГС СхП із потенційно активними громадян(к)ами для адвокації євроінтеграційних процесів в Україні на локальному рівні.

Зміст цього видання є виключною відповідальністю його авторів і не обов'язково відображає точку зору Європейського Союзу та Міжнародного фонду «Відродження».

The booklet "Anatomy of Values" was created in order to give a comprehensive view of European Values, including what Ukrainians and residents of other European nations associate with this concept. Analyzing the transformation of Ukrainian society on the way to returning to the European family of nations, we can confidently say that the concept of European values turns from an abstract phrase into real aspirations for the inhabitants of our country.

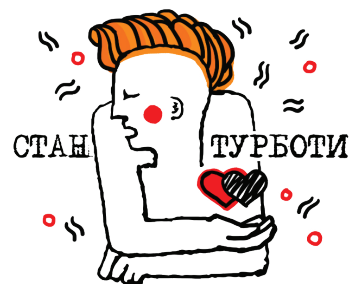
Actually based on the research from previous years, the historian and publicist Yaroslav Hrytsak proves that our country is still moving from the values of survival to the values of selfexpression, which ultimately means that Ukraine is approaching the European value model.

But despite the great amount of progress, for many Ukrainians European values are not exactly the same as Europeans really see them. Ukrainians associate European values with lower levels of corruption, more transparent and productive state institutions, higher levels of social justice and rule of law; and high standards of living.

This manual was created within the project "Open Dialogues: Providing a Word to Potentially Active Citizens to Enhance Local Participation in Implementing European Integration Reforms in Ukraine". The project is implemented by the "Youth Organization 'STAN'" within the competition "Public Synergy: Enhancing Public Participation in European Integration Reforms" with support from

the International Renaissance Foundation and the European Union. The project objective are to raise the level of public awareness, to unite experts of the UNP CSF (Ukrainian National Platform Civil Society Forum) of the Eastern Partnership with the potentially active citizens to advocate for European integration processes in Ukraine at the local level.

The authors of this publication are solely responsible for its content. The views and opinions expressed in this publication should neither be considered an endorsement or official position of the European Union nor the International Renaissance Foundation.



Є В Р О П Е Й С Ь К І

Ц І Н Н С С Т І

Е У Р О П Е А Н

В А Л У Е С

Що таке Європейські цінності?

Європейські цінності є загальнолюдськими гуманістичними цінностями, які попри ліберальний індивідуалізм, зробили ставку на суспільну співпрацю. Адже Європа завжди була дуже великою територією з трьома десятками держав і ще більшою кількістю етносів, субетносів, релігійних конфесій, що мушили співіснувати. Так викристалізувався наріжний камінь — взаємоповага, без якої неможливе культивування багатоманіття, а отже і процвітання. Саме тому біля витоків європейських цінностей стоїть переконання, що народи Європи, які

здавна спільно населяли континент, вчилися співіснувати і взаємодіяти, мають спільну культурну та історичну спадщину, а отже схожу державну й національну ідентичність.

Як і будь-який філософський концепт, цінності еволюціонують з часом. XXI століття завдяки розвитку технологій, комунікації та поширенню Інтернету ознаменувалося небувалою соціальною мобільністю, що в міжнародному масштабі вилилась в потужну міграцію. Й от Європа знову стала полем зіткнення численних етносів, мов та культур. Військові конфлікти на Близькому

Сході та в Африці спровокували великі хвилі біженців. Врешті, у 2015 році, почалась європейська міграційна криза, поставивши на порядок денний цінності мультикультуралізму, толерантності, свободи віросповідання та загостривши проблему порушення прав людини.

What are European values?

European values are universal humanistic values, which, despite liberal individualism, rely on social cooperation, because Europe always was a very large territory with more than three dozens of states and even more ethnic and subethnic groups, religious confessions that had to co-exist. So the cornerstone took the definite shape with - mutual respect, without which multiplicity cultivation is impossible, and therefore the prosperity. That is why, there is a conviction at the roots of European values that the peoples of Europe, who have been living on the continent for centuries.

They have been learning how to co-exist and interact, have common cultural and historical heritage, and consequently common state and national identity.

Like any philosophical concept, values over time. Thanks to the development of communication and Internet technologies, the 21st century is marked by prominent social mobility, which has resulted in strong international migration. Europe again became the battlefield of collisions of many ethnic groups, languages and cultures. Military conflicts in the Middle East and Africa resulted in great

waves of refugees attempting to come to Europe. In late 2015, the European Migration Crisis began, which put on the agenda the values of multiculturalism and tolerance, religious liberty and emphasized on the problem of human rights violations.



A group of people are seated at a long wooden table on a paved promenade. In the background, a large concrete bridge spans the scene, with various buildings and a church with a golden dome visible under a blue sky with scattered clouds. A man in a brown jacket stands near the group, smiling.

Що мають на увазі
українці, говорячи про
європейські цінності?

What do Ukrainians
mean when speak about
European values?

В українському суспільстві європейські цінності мають досить гнучке, лабільне і контекстне формування, зміст якого прямо залежить від адресанта повідомлення. Всі ми розуміємо, про що йдеться, але кожен вкладає сюди власне пояснення, свою адаптовану версію.

Навряд чи, наприклад, українські віряни у прагненні до європейських цінностей асоціюють себе з атеїстичними шведами чи норвежцями, чи навіть з естонцями, де лише 16% вірять в Бога. Втім, є католицька Польща зі своїм ставленням до абортів, котра теж - частина Європи. Або ж мешканець села,

Всі ми розуміємо, про що йдеться, але кожен вкладає сюди власне пояснення, свою адаптовану версію.

говорячи про європейські цінності, навряд чи має на увазі рівноправ'я при створенні сім'ї з виходом в декрет чоловіка, вільні стосунки, секулярність суспільства, повагу до різноманіття сексуальних орієнтацій. Логічніше припустити, що українці мають на увазі нижчий показник корупції, кращу роботу державних установ, вищий рівень соціальної справедливості та верховенство права, економічні стандарти життя.

Європейські цінності – поняття, у яке українці вкладають свої очікування (уявлення) бажаних стандартів життя, роботи державних інститутів та самоврядування, стереотипи

щодо поведінки людей та структури суспільства.

Таким наріжним каменем є цінність соціального партнерства, що базується на китах справедливості і поваги. Часто термін використовується для політичних спекуляцій на противагу традиційним, патріархальним, консервативним цінностям.



In Ukrainian society, European values are fairly flexible, labile in the context, the content of which directly depends on the recipient's message. We all understand what is being said, but everyone implement here his or her own words or own adapted version.

For example, in the pursuit of European values, Ukrainian believers unlikely associate themselves with atheistic Swedes or Norwegians, or even with Estonians, where only 16% of the population believe in God. However, in contrast there is Catholic Poland with its attitude to abortion, that is also the part of Europe. Or the village resident, speaking about European

We all understand what is being said, but everyone implement here his or her own words or own adapted version.

values, who unlikely means the equality of family starting with the man going on maternity leave, free relationships, society secularism, and respect for the diversity of sexual preferences. It is more logical to assume that Ukrainians mean a lower level of corruption, higher competency of state institutions, higher level of social justice and supremacy of law, and economic standards of life.

European values - a concept in which Ukrainians invest their expectations (ideas) of the desired life standards, the work of state institutions and self-government, behavioral stereotypes and the structure of society.

Such a cornerstone is the value of a social partnership based on justice and respect. Often this term is used for political speculations in contrast to traditional, patriarchal, conservative values.



Найважливіші цінності українців

У системі європейських цінностей більшість українців визначають як найважливіші мир (56,6%), повагу до життя людини (42,7%), права людини. Такими є результати соціологічних опитувань 2017 року.

Найнижчі позиції у складеному рейтингу зайняли "повага до інших культур" (5,4%) і "толерантність" (9%). Така статистика, звісно, не дає підстав вважати, що в Україні лише 9% толерантних людей. Показує, що сьогодні для більшості опитаних в пріоритеті цінності, пов'язані з безпекою та виживанням.

- Мир 56,6%
- Людське життя 42,7%
- Права людини 33,3%
- Самореалізація 20,8%
- Демократія 14,5%
- Верховенство права 11,7%
- Свобода віросповідання 10,6%
- Толерантність 9%
- Повага до інших культур 5,4%



Результати соціологічного дослідження «Українське суспільство та європейські цінності».

Інститут Горшеніна у співпраці з Представництвом Фонду ім. Фрідріха Еберта в Україні та Білорусі.

The most important values for ukrainians



The results of a sociological research "Ukrainian society and European values".

Gorshenin Institute in cooperation with the Representation of the Friedrich Ebert Foundation in Ukraine & Belarus.

- Peace 56,6%
- Human life 42,7%
- Human rights 33,3%
- Self-realization 20,8%
- Democracy 14,5%
- Rule of law 11,7%
- Freedom of religion 10,6%
- Tolerance 9%
- Respect for other cultures 5,4%

Within the system of European values, most Ukrainians place the greatest importance on peace (56.6%), respect of human life (42.7%), and human rights. These are the results of social polls 2017. The lowest positions in the ranking were a shared "respect for other cultures" (5.4%) and "tolerance" (9%). According to such statistics, for sure, we cannot consider Ukraine having only 9% of tolerant people. However, it is clear that today most of the respondents prioritize safety and survival.



Хоча, спираючись на дослідження попередніх років, історик і публіцист Ярослав Грицак доводить, що Україні в парадигмі її розвитку характерна інша тенденція. На відміну від сусідніх Білорусі й Росії, наша країна рухається від цінностей виживання до цінностей самовираження — це означає наближення до європейської ціннісної моделі. На думку експерта, Революція гідності була пов'язана саме з подальшим рухом українців до цінностей самовираження. "Дослідження, які були проведені в час Євромайдану, це припущення підтвердили: ті, що стояли на Євромайдані,



На відміну від сусідніх Білорусі й Росії, наша країна рухається від цінностей виживання до цінностей самовираження — це означає наближення до європейської ціннісної моделі.

часом на смерть, дійсно, показували інший набір цінностей, аніж більшість українського населення. З іншого боку, війна, що послідувала за Євромайданом, неминуче мала посилювати цінності виживання, у т.ч. прагнення до безпеки" - констатує Я. Грицак. Втім соціальне опитування SOCIS показало, що зараз перемагає перша тенденція – в Україні зберігається рух у напрямку до самовираження.





Although based on the research of previous years, the historian and publicist Yaroslav Hrytsak proves that

Ukraine has a different tendency to a paradigm of its development. In contrast to neighboring Belarus and Russia, our country moves from the values of survival to the values of self-expression which is -

approaching the European value model. It is the expert's opinion that EuroMaidan was directly connected with the further approaching of Ukrainians to the values of self-expression. "Studies, conducted during EuroMaidan, confirmed this assumption: those who were at EuroMaidan

(sometimes that people held out to the end) actually represented a different set of values than most of the

Ukrainian population. On the other hand, the war that followed EuroMaidan would inevitably strengthen the values of survival, including the striving for security" - says Hrytsak. However, the social survey of SOCIS

showed that the first tendency wins - that is to say, there is a movement towards self-expression in Ukraine.

In contrast to neighboring Belarus and Russia, our country moves from the values of survival to the values of self-expression which is - approaching the European value model



У травні 2017 року ГО «Молодіжна організація "СТАН"» ініціювала всеукраїнське обговорення європейських цінностей – їх визначення і значення в межах дослідницької акції «Відкриті діалоги». Діалогова акція охопила понад 20 регіонів України та збрала сотні думок представників найрізноманітніших соціальних груп.

In May 2017, the NGO "Youth organization 'STAN'" initiated an all-Ukrainian discussion of European values – their definition and meaning within the framework of the "Open Dialogues" research campaign. The Open Dialogues campaign included more than 20 regions of Ukraine and gathered hundreds of opinions from representatives of the most diverse social groups.





**Вибірка думок активістів
та учасників акції
"Відкриті діалоги"**

**Selection of thoughts of
activists and participants of
the "Open dialogues" campaign**



Маріам Абдумалік
(Харків/Київ)

Співачка, учасниця «Відкритого діалогу про Європейські цінності» у Києві.

“

Щодо цінностей, які у мене в пріоритеті, можу виокремити право людей бути почутими. Кожна людина має право на свою думку, незважаючи на те, ким вона є і де знаходиться.

Mariam Abdumalik
(Kharkiv/Kiev)

Singer, participant of the "Open Dialogue on European Values" in Kyiv

As for the values in my priority, I can distinguish the right of people to be heard. Everyone has the right to his opinion, notwithstanding who he is and where he is.

”



Маргарита Моїсеєва
(Житомир)

Членкиня ГО «Асоціація об'єднаних мистецтв», учасниця воркшопу «Відкритий діалог у День Європи» у селі Бабин, Івано-Франківської області

“

Свобода, гідність, рівність перед законом, здоров'я, безпека, освіта, творчість, сім'я і любов. Важливим чинником впровадження цих цінностей є культура та відповідальність громадян. Сьогодні багато людей в Україні прагнуть до позитивних змін, не замислюючись про те, що їм самим варто усвідомити свою роль у наближенні українських реалій до цивілізаційного ціннісного європейського рівня.

Marharyta Moiseieva
(Zhytomyr)

Member of the GO "United Arts Association", participant of the workshop "Open Dialogue on the Day of Europe" in the village Babyn, Ivano-Frankivsk region

European values include: freedom, dignity, health, safety, love, education, creativity, family and equality before the law. The culture and responsibility of citizens is an important factor in the implementation of these values. Today, many Ukrainians are striving for positive change, not thinking that they themselves should realize their role in bringing Ukrainian realities closer to a civilized European level.

”



Амет Бекіров
Бахчисарай/Дрогобич)

*Голова правління ГО «АРЕКЕТ»,
активіст «Відкритого діалогу про
Європейські цінності» у Мелітополі*

“

Право кримськотатарського народу (*національної меншини – прим. ред.*) на самовизначення. Тільки так ми зможемо зберегти ідентичність та культуру, розвивати соціальне, економічне, політичне життя корінного народу Криму та всієї України.

Amet Bekirov
(Bakhchisaray/Drohobych)

President of the GO "AREKET", activist of the "Open Dialogue on European Values" in Melitopol

The Crimean Tatar people (national minority - ed. note) have a right to self-determination. Only in this way will we be able to preserve our identity and culture, to develop the social, economic, and political life of the fundamental people of Crimea and of Ukraine as a whole.

”



Олександра Орлова
(Санкт-Петербург/Москва)

Кураторка мистецьких проєктів, учасниця воркшопу «Відкритий діалог у День Європи», активістка «Відкритого діалогу про Європейські цінності» у Мелітополі

“

Цінності – справа така, якщо я їх називаю, це не означає, що я на 100% так вчиняю. Наприклад, для мене важлива толерантність, але у певний момент я можу невічливо перервати співбесідника. Цінність не зникає, та часом, емоції пересилують раціональну частину. Гадаю, цінності, про які говорять наші співбесідники, радше є побажанням людей самим собі.

Alexandra Orlova
(St. Petersburg / Moscow)

Supervisor of art projects, participant of the workshop "Open Dialogue on the Day of Europe", activist of the "Open Dialogue on European Values" in Melitopol

Values - if I can call them that, do not mean that I go 100% in agreement of this way. For example, tolerance is important to me, but at some degree, I can rudely interrupt my interlocutor. Values does not disappear, and sometimes emotions overpower the rational part. I think the values, our interlocutors talk about, are rather wishes of people to themselves.

”



Микола Гуменюк
(Київ/Житомир)

*Поет, громадський активіст,
учасник всеукраїнської акції «Відкри-
ті діалоги»*

“

Для мене головною цінністю є повага до особистості. Байдуже, йдеться про чийсь думку, чийсь простір або майбутнє. Звичайно, говорячи про здорове суспільство, ми маємо на увазі щось колективне. Але у нас не вийде створити здорову спільноту доти, доки кожен не усвідомить свою особисту значущість, а отже, й відповідальність.

Mykola Humeniuk
(Kyiv / Zhytomyr)

*Poet, public activist, participant of
the All-Ukrainian Action "Open Dialogs"*

For me, the main value is personal respect. No matter, it's about someone's opinion, someone's space, or the future. Of course, speaking about the healthy society, we mean something collective. But we will not be able to create a healthy community until everyone is aware of their personal significance, as well as their responsibility.

”



**Богдан Дубильовський
(Івано-Франківськ)**

Підприємець, креативний менеджер ГО «Молодіжна організація "СТАН"», активіст «Відкритого діалогу про Європейські цінності» у Мелітополі

“

Я відчув, багато з моїх співрозмовників є невіговорені. Ми спілкувалися з людьми про АТО, про владу, сім'ю, про їхні проблеми. Здається, якщо говорити про абстрактні цінності, виходить досить абстрактно і поверхово. А якщо запитати, що дійсно їх турбує, матимемо дійсно глибоку розмову

**Bogdan Dubylovsky
(Ivano-Frankivsk)**

Entrepreneur, creative director of NGO "Youth organization 'STAN'", activist of the "Open Dialogue about European Values" in Melitopol

I felt that a lot of my interlocutors do not speak their mind completely. We discussed with people about ATO (anti-terrorist operation), power, family, and their problems. It seems to me, if we talk about abstract values, everything appears to be rather abstract and superficial. And if we ask what really bothers them, we will have a really deep conversation.

”









Які саме цінності, зрештою,
об'єднують держави Європи,
серед яких й Україна?

What are the values, ultimately,
united by the states of Europe,
including Ukraine?

Друга стаття Лісабонського договору визначає такі найзагальніші євроцінності: повага до людської гідності та прав людини, включаючи права меншин, демократія, свобода, рівність і верховенство права, а також плюралізм, недискримінація, терпимість, справедливість, солідарність та рівність чоловіків і жінок.

Розбираючи по сферах, маємо:

- У культурі - толерантність і мультикультуралізм, що витікає у цінування і тріумф багатоманіття.
- У політиці - антимілітаризм, багатонаціональність (заперечення націоналізму) та багатовекторність.

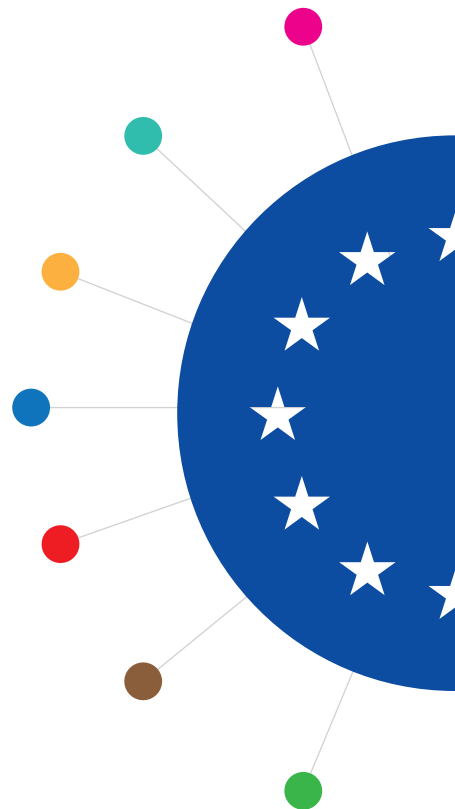
- У соціумі - соціальна справедливість, на захисті якої верховенство права.

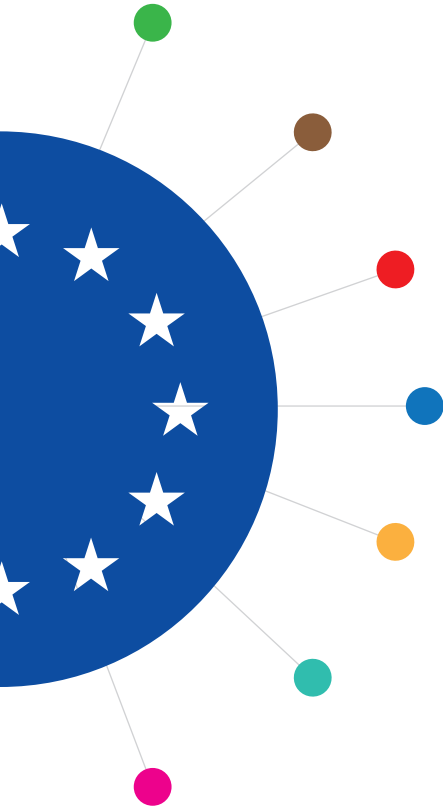
- В економіці - ринкова економіка, що базується на повазі до приватної власності.

- У віросповіданні - секулярність суспільства і культури, яка у витоках має християнську спадщину.

- У державі - парламентаризм, демократія, суверенітет особистості перед державою (ліберальний індивідуалізм).

- У стратегії - відкритість до змін та еволюції, віра в технологічний прогрес, сталий розвиток.





The second article of the Treaty of Lisbon defines the most common European values: respect for human dignity and human rights, including the rights of minorities, democracy, freedom, equality and the rule of law; in addition to pluralism, non-discrimination, tolerance, justice, solidarity and equality between men and women.

By analyzing the spheres we have:

- In culture: tolerance and multiculturalism, which results in the appreciation and triumph of diversity.
- In politics: antimilitarism, multinationalism (negation of nationalism) and multiple directions.

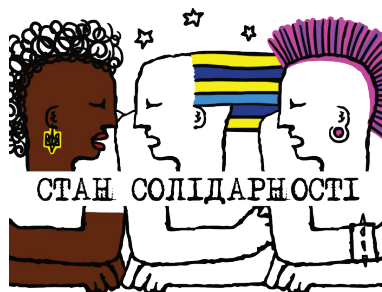
- In the society: social justice under protection of the rule of law.

- In the economy: a market economy based on respect for private property.

- In the religion: the secularity of society and culture, which, however, has a Christian heritage in its origin.

- In the state: parliamentary, democracy, sovereignty of the individual in front of the state (liberal individualism).

- In strategy: openness to change and evolution, faith in technological progress, sustainable development.



Команда
Team



БОГДАН ДУБИЛЬОВСЬКИЙ

Член правління ГО «Молодіжна організація "СТАН"». Соціальний інженер і підприємець, громадський активіст та експериментатор у сфері культури. Ментор Української Академії Лідерства. Засновник нового урбаністичного тренду – соціально-культурної мапи міста. Автор публікацій у декількох літературних альманахах. Досліджував життя української діаспори в Лондоні. Спеціалізується на громадських ініціативах з прикладним ефектом, працює із громадсько-культурним середовищем Івано-Франківська для створення нового обличчя міста.

BOGDAN DUBYLOVSKY

Member of the Board of NGO "Youth Organization 'STAN'". A social engineer, entrepreneur, social activist and experimenter in the field of culture. He is a mentor at the Ukrainian Academy of Leadership. Bohdan is the founder of a new urban trend, socio-cultural mapping of cities. He is an author of several publications in literary almanacs. In London, he investigated the life of the Ukrainian diaspora. He specializes in public initiatives with an applied effect, works with the public-cultural environment of Ivano-Frankivsk to create a new face of the city.

ЯРОСЛАВ МІНКІН

Український поет, громадський діяч та культурний інноватор, засновник ГО «Молодіжна організація "СТАН"». Фахівець із розбудови міжкультурного діалогу в Україні. Організатор мистецьких акцій прямої дії та кампаній на захист суспільних інтересів. Пропагандист культурного розмаїття й поваги до прав людини. Тривалий час Ярослав працював над демократизацією культурної політики на Донбасі. У березні 2014 року в зв'язку з його професійною діяльністю він був змушений покинути Луганськ та розпочати громадську діяльність у Івано-Франківську. З 2015 року Ярослав Мінкін координує освітні, культурні та дослідницькі ініціативи, створює віртуальний музей соціокультурних рухів Луганська початку XXI

YAROSLAV MINKIN

століття, працює в якості незалежного експерта та тренера з неформальної освіти.

A Ukrainian poet, cultural activist and the founder of NGO "Youth Organisation 'STAN'". An expert on internal migration in Ukraine due to the armed conflict. Yaroslav organizes campaigns to defend public interest, while advocating for cultural diversity and respect for human rights. He specializes in local campaigns using various forms of contemporary art. He strives to democratize cultural policy in the Donbas region and is an expert in the field of regional cultural policy. In March 2014,



due to his professional activities, Yaroslav had to leave Luhansk. Since 2015 Yaroslav Minkin coordinates educational, cultural and research initiatives, created a virtual museum of socio-cultural movements of Luhansk at the beginning of the 21st century; works as an independent expert and non-formal education trainer.

ОЛЕСЯ АРХІПОВА

Членкиня правління та операційна менеджерка ГО «Молодіжна організація "СТАН"». Фасилітаторка і тренерка проєктів у сфері громадянської освіти, активізації громадян, критичного мислення, основ прав людини. Співзасновниця громадської організації Д.О.М.48.24. Навчається в Українському католицькому університеті за магістерською програмою управління неприбутковими організаціями. Ініціаторка та тренерка унікальних програм, спрямованих на заохочення до громадського активізму мам із дітьми в межах програми "Активні громадяни" за підтримки Британської ради в Україні. У жовтні 2017 року здійснила навчальний візит у США для лідерів за програмою "Відкритий світ". Джокерка

OLESIA ARKHIPOVA

(практик) методики Театру пригноблених.

A member of the board and operational manager for NGO "Youth Organisation 'STAN'". She is a facilitator and trainer of projects in the fields of civic education, active citizenship, critical thinking, and human rights. Olesia is a founder of non-governmental organization D.O.M.48.24. She currently studies at Ukrainian Catholic University in Lviv for a master's program in nonprofit management. Olesia is an initiator and trainer of unique programs aimed at encouraging mothers with children to participate in civic activities within



the Active Citizens Program with support from the British Council in Ukraine. In October 2017, she visited the United States for an "Open World" program for leaders with the US State Department. Olesia is also an expert in the Theater of the Oppressed.



КСЕНІЯ ЯНКО

Медіа- і контент-менеджерка ГО «Молодіжна організація "СТАН"». Позаштатна журналістка газети "Високий замок" (Львів). Учасниця освітньої конференції з digital media та інтернет-журналістики Online Media Guru (Київ). Працювала на Інтернет-ресурсі "Фотографії старого Львова". До 2015 року позаштатна журналістка газети "Край" та "Вісті" (Полтава).

KSENIA YANKO

She is a media and content manager for NGO "Youth Organisation 'STAN'". Ksenia is a freelance journalist for the newspaper "Vysoky Zamok" (High Castle, Lviv). She was a participant of the educational conference on digital media and internet journalism "Online Media Guru" (Kyiv). Ksenia worked for the internet-resource "Photos of the old Lviv" previously. Before 2015 she was a freelance journalist for the newspapers "Krai" (Land) and "Visti" (News) in Poltava.

АНДРІЙ ВОЛИК

Медіа- і контент-менеджер ГО «Молодіжна організація "СТАН"». Власний кореспондент "Західної інформаційної корпорації" (ZIK) в Івано-Франківську. Працював на різних посадах від репортера до випускового редактора в телерадіокомпанії "Вежа", інформаційній агенції ZIK (Львів), у газетах "Аргумент", "Пост-поступ", на радіостанції "Radio 4U". Брав участь у програмі Євросоюзу «Права жінок і дітей в Україні». Є автором низки статей присвячених правам дітей, зокрема правам, що мають вихованці інтернатних закладів

ANDRIY VOLYK

He is a media and content manager for NGO "Youth Organisation 'STAN'". Andriy is a correspondent of "Western Informative Corporation" (ZIK), a news agency in Ivano-Frankivsk. He has worked in different positions starting from a reporter to the editor of TV and radio station "Vezha", informative agency ZIK (Lviv), and with newspapers "Argument", "Post-postum", and at the radio station "Radio 4U". He was a participant in the program sponsored by the European Union "Rights of Women and Children in Ukraine". Andriy is also the author of different articles on children rights, in particular the rights of orphans.





КАЙЛ ЛОГАН

Бакалавр мистецтв у сфері міжнародних відносин Гаучер-коледжу у Балтіморі (штат Меріленд, США), магістр в галузі державного управління Інституту міжнародних досліджень у Монтерей (штат Каліфорнія, США). Проживав у Німеччині та Грузії. Доброволець Корпусу Миру в ГО «Молодіжна організація "СТАН"».

KYLE LOGAN

Kyle has a Bachelor in Arts in international relations from Goucher College in Baltimore (Maryland, USA), a Masters in public administration from the Middlebury Institute of International Studies at Monterey (California, USA). He has lived in Germany and Georgia. Currently, he is a Peace Corps Volunteer with NGO "Youth Organisation 'STAN'".

ОЛЕНА ОМЕЛЬЧЕНКО

Перекладачка. Викладачка англійської мови у студії іноземних мов "Speak up". Активістка ГО «Молодіжна організація "СТАН"». Отримала диплом фасилітаторки в межах програми «Активні громадяни» від Британської ради в Україні. Закінчила факультет іноземних мов Прикарпатського національного університету.

OLENA OMELCHENKO

She is a translator and teacher of English at "Speak up" foreign languages studio. Now, is an activist with NGO "Youth Organisation 'STAN'". She received a facilitator diploma within "Active Citizens" Program from the British Council in Ukraine. Olena graduated from the Faculty of Foreign Languages of Precarpathian National University.



Підсумки

Постмодерна епоха зважливила перед європейцями постматеріальні цінності. Зараз вони тяжіють до того, аби працювати все менше годин, звільняючи час саме на життя: хобі, мистецтво, подорожі, самореалізацію поза роботою. Переосмислюють поняття громадянства та патріотизму, гендерної та сексуальної ідентичності. Останні дослідження показують, що на першому місці серед цінностей у європейців мир. Далі - повага людського життя та демократія. Завершує п'ятірку індивідуальна свобода. Опісля йдуть толерантність, рівність, права людини, верховенство права, солідарність. У кінці списку - самореалізація та повага до інших культур.

The results

In the post-modern era, weighing post-material values for Europeans. Now Europeans tend to work fewer and have free time for hobbies, art, travelling, and self-realization out of work. People re-think the concept of citizenship and patriotism, gender and sexual identity. Recent studies show that peace takes the first place among European values. Next comes respect for human life and democracy. Individual freedom comes in fifth. Then comes tolerance, equality, human rights, rule of law and solidarity. Self-realization and respect for other cultures completes the list.



Видання створено в межах проекту «Відкриті діалоги: надання слова потенційно активним громадянам задля посилення участі низової громадськості в реалізації євроінтеграційних реформ в Україні». Проект реалізовується ГО «Молодіжна організація "СТАН" в рамках конкурсу «Громадська синергія: посилення участі громадськості в євроінтеграційних реформах» за підтримки Міжнародного фонду «Відродження» та Європейського Союзу. Завдання проекту — підвищити рівень суспільної обізнаності, об'єднати експертів УНП ФГС СхП із потенційно активними громадян(к)ами для адвокації євроінтеграційних процесів в Україні на локальному рівні.

This publication was created within the project "Open Dialogues: Providing a Word to Potentially Active Citizens to Enhance Local Participation in Implementing European Integration Reforms in Ukraine". The project is implemented by the Youth Organization "STAN" within the competition "Public Synergy: Enhancing Public Participation in European Integration Reforms" with support from the International Renaissance Foundation and the European Union. The project objective are to raise the level of public awareness, to unite experts of the UNP CSF (Ukrainian National Platform Civil Society Forum) of the Eastern Partnership with the potentially active citizens to advocate for European integration processes in Ukraine at the local level.

